

## Zmluva

o realizácii vzdelávania v jazykových kurzoch uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona  
č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
č. u objednávateľa: ZML-3-3/2010-OÚ  
č. u dodávateľa:

Zmluvné strany:

Objednávateľ: Štatistický úrad Slovenskej republiky  
Miletičova č. 3, 824 67 Bratislava 26  
Zastúpený: PhDr. Ľudmilou Benkovičovou, CSc., predsedníčkou  
IČO: 00166197  
DIČ: 2020830218  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000072444/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Dodávateľ: ReVA & AKADEMOS s.r.o.  
Pod Rovnicami 41, 841 04 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Richard Škandík, konateľ  
IČO: 35821302  
DIČ: 2021593871  
Bankové spojenie: VOLKSBANK Slovakia  
Číslo účtu: 4050046208/3100  
Zapísaný v Obchodnom registri OS Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo:25020/B  
(ďalej len „dodávateľ“)

### **Článok I. Základné ustanovenia**

1. Objednávateľ sa vo svojej podnikateľskej činnosti zaoberá uskutočňovaním aj jazykových kurzov, školení a seminárov.

### **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je realizácia 9 skupinových polointenzívnych jazykových kurzov v roku 2010 (anglický, francúzsky jazyk) pre objednávateľa.
2. Každý kurz bude trvať 2 semestre po 50 vyučovacích hodinách (ďalej len „VH“) v semestri. Vyučovanie bude realizované týždenne v rozsahu dvakrát 2 VH, resp. v inom dohodnutom časovom intervale.
3. Dodávateľ sa touto zmluvou zaväzuje zabezpečiť realizáciu jazykových kurzov prostredníctvom vlastných lektorov a podľa časového harmonogramu uvedeného v prílohe tvoriacej nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

4. Dátum začiatku vyučovania kurzov uvedených v prílohe bude dohodnutý zmluvnými stranami vždy pred začiatkom každého príslušného semestra.

### **Článok III.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa čo najvhodnejšieho lektora na zabezpečenie výučby jazykových kurzov tak, aby tento spĺňal všetky konkrétne požiadavky objednávateľa: riadna pripravenosť na výučbu, kvalifikovaná výučba jazyka, dodržiavanie harmonogramu výučby a pod.
2. Dodávateľ je povinný oznámiť objednávateľovi zrušenie vyučovania najneskôr 24 hodín pred dohodnutým termínom vyučovania spolu s uvedením dôvodu zrušenia a navrhovaným náhradným termínom.
3. Dodávateľ a objednávateľ sa dohodli, že zo závažných dôvodov je v priebehu kurzu dodávateľ oprávnený lektora z predmetného kurzu odvolať a nahradiť ho iným rovnako kvalifikovaným lektorom.
4. Objednávateľ je povinný zabezpečiť lektorovi dodávateľa vstup do budovy v súlade so svojimi internými predpismi.
5. V prípade ak objednávateľ požaduje zrušenie konkrétneho vyučovania je povinný túto skutočnosť oznámiť lektorovi a dodávateľovi minimálne 24 hodín vopred, v inom prípade sa vyučovanie považuje za uskutočnené a dodávateľ je oprávnený fakturovať objednávateľovi náklady ako keby sa vyučovanie uskutočnilo.
6. Objednávateľ sa zaväzuje, že neuzavrie s lektorom dodávateľa v dohodnutom období poskytovania služieb a minimálne 5 mesiacov po ich ukončení žiadnu pracovnú alebo podobnú zmluvu s podobným rozsahom (v celosti alebo v časti), akým je predmet plnenia v zmysle tejto zmluvy.

### **Článok IV.**

#### **Cena a platobné podmienky**

1. Cena za 1 vyučovaciu hodinu (1 VH = 45 minút) je stanovená dohodou podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 11 EUR. Cena za realizáciu všetkých deviatich kurzov je 9 900 EUR. Dodávateľ nie je platcom DPH.
2. Dodávateľ bude vystavovať faktúru za odučené hodiny v kurzoch do 10 kalendárnych dní po ukončení kalendárneho mesiaca, v ktorom prebiehalo vyučovanie v kurze. Faktúra v prílohe musí obsahovať prezenčné listiny potvrdené objednávateľom.
3. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúry do 20 kalendárnych dní od ich doručenia. Ak faktúry nebudú obsahovať všetky náležitosti alebo nebudú po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavené, objednávateľ ich vráti dodávateľovi na doplnenie alebo prepracovanie a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia správne doplnenej alebo prepracovanej faktúry objednávateľovi.

**Článok V.  
Platnosť zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2010.
2. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť písomnou dohodou podpísanou oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. V prípade vis maior môže byť platnosť tejto zmluvy ukončená bez uplatnenia vzájomných nárokov zmluvných strán.
4. V prípade odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, sa druhá zmluvná strana zaväzuje uhradiť jej účelne vynaložené náklady.


**Článok VI.  
Spor**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory súvisiace s plnením tejto zmluvy prednostne dohodou. Ak nedôjde k dohode, spory bude riešiť vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky podľa sídla odporcu.

**Článok VII.  
Záverčné ustanovenia**

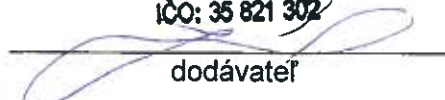
1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Pokiaľ zmluvné strany podpíšu zmluvu v rôzne dni, je uzavretá a nadobúda platnosť a účinnosť dňom neskoršieho podpisu.
2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana prevezme po dvoch rovnopisoch.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavierajú slobodne, vážne a bez omylu, pred podpísaním si ju prečítali a úplne porozumeli jej obsahu.

V Bratislave, dňa 8. 2. 2010

  
objednávateľ

Ludmila Benkovičová  
predsedníčka

**ReVA & AKADEMOS s.r.o.**  
POD ROVNICAMI 41  
841 04 BRATISLAVA  
IČO: 35 821 302

  
dodávateľ

Richard Škandík  
konateľ